



Schio (VI) Italy

1851402
19 01 2016

CONVITRONIC 500

**MANUALE ISTRUZIONE
INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ**




MANUALE ISTRUZIONE (ITA)



ATTENZIONE:

Prima di usare il dispositivo leggere attentamente tutte le istruzioni.

AVVERTENZE

- 1 - Questo convertitore può essere collegato direttamente a una batteria o alla presa accendisigari dell'automobile, della barca, di un Polaris 1000 o Polaris 1500 Valex con tensione di uscita di 12Vdc ed eroga una tensione alternata di 230Vac. E' idoneo per alimentare apparecchi elettrici ed elettronici quali, alimentatori per: telefoni cellulari, computers, macchine fotografiche, videocamere, dispositivi di illuminazione, ecc..
- 2 - Non alimentare a 6Vdc e a 24Vdc.
- 3 - Non usare il convertitore per lungo tempo con autovettura spenta; esso potrebbe scaricarne completamente la batteria.
- 4 - Spegnerne le apparecchiature connesse alla presa 230Vac del convertitore prima di sfilare lo spinotto dalla presa accendisigari.
- 5 - Sostituire il fusibile solo con eguali dello stesso valore. L'uso di fusibili di corrente maggiore può creare danni permanenti al convertitore e alla presa accendisigari nel veicolo.
- 6 - Accertarsi che nella presa accendisigari del veicolo i contatti siano puliti e privi di polvere; connessioni elettriche non buone possono creare dannosi e pericolosi riscaldamenti nel punto di contatto.
- 7 - Questo convertitore eroga una tensione alternata di 230Vac; esiste il pericolo di scossa elettrica. Evitare di inserire nelle prese di uscita corpi metallici conduttori di elettricità.
- 8 -  Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- 9 - Assicursi che le feritoie di ventilazione del convertitore non siano ostruite durante il funzionamento; la temperatura ambiente deve essere compresa tra 10°C e 40°C.
- 10 - Non esporre il convertitore al sole durante il funzionamento.
- 11 - Proteggere dall'acqua.
- 12 - L'apparecchio è adatto ad alimentare anche elettrodomestici purchè la loro potenza assorbita non superi il valore della potenza erogata continuativa del convertitore.
- 13 - Non utilizzare il convertitore in prossimità di materiale infiammabile o in locali dove si siano accumulati gas o fumi infiammabili come ad esempio nelle vetture in prossimità dell'alloggiamento della batteria.
- 14 - Non aprire l'involucro del convertitore per nessuna ragione

CARATTERISTICHE

Tensione di alimentazione:	12Vdc
Tensione di uscita:	230Vac
Frequenza di uscita:	50Hz
Forma d'onda di uscita:	quasi sinusoidale
Potenza di uscita continuativa:	500W
Potenza di uscita di picco:	1000W
Protezione sottotensione:	10Vdc
Protezione sovratensione:	15Vdc
Temperatura di funzionamento:	10°C - 40°
Dimensioni:	230x130x71 mm

Quando il convertitore è in protezione per sovraccarico l'uscita si spegne automaticamente; per riabilitarne il funzionamento si deve ridurre la potenza assorbita.

INSTALLAZIONE e FUNZIONAMENTO

Inserire lo spinotto del convertitore nella presa accendisigari del veicolo, della barca, del Polaris 1000 o Polaris 1500 Valex assicurandosi che la tensione sia 12Vdc; esiste anche la possibilità di connettere due cavi con relativi coccodrilli da applicare direttamente ai morsetti di una batteria a 12Vdc come evidenziato in fig.A.

Portare l'interruttore del convertitore in posizione "ON". Inserire la spina dell'apparecchiatura che si vuole alimentare nella presa di uscita del convertitore. Questo convertitore è in grado di erogare una potenza di uscita continuativa di 500W e una potenza di picco di 1000W.

NB: La potenza massima del converter 500W potrà essere prelevata solamente con il collegamento diretto alla batteria, mentre usando la spina accendisigari la potenza sarà limitata a 180W per la presenza del fusibile da 15A posto all'interno dello spinotto accendisigari oppure dal fusibile posto nel circuito accendisigari del veicolo. Se il fusibile del circuito accendisigari del veicolo ha una portata inferiore a 15A in caso di sovraccarico si interromperà prima del fusibile presente all'interno dello spinotto.

Per la sostituzione del fusibile all'interno della spinotto accendisigari vedere fig.B

Il converter è protetto dal sovraccarico mediante un circuito elettronico e dal corto circuito tramite due fusibili esterni alloggiati nella parte posteriore del converter fig.C

Quando il convertitore è in protezione per sovraccarico cioè si supera la massima potenza erogabile, l'uscita si spegne automaticamente; per riabilitarne il funzionamento si deve ridurre la potenza assorbita.

Senza nessun apparecchio collegato, il convertitore assorbe una corrente molto bassa; è comunque consigliabile sconnetterlo dalla presa accendisigari nel caso di non utilizzo del veicolo o del Polaris per più di 24 ore.

Assorbimenti tipici di comuni apparecchiature in uso che possono essere alimentate con CONVITRONIC 500

Computers portatili:	80Watts
Macchine da cucire:	100Watts
Lampade alogene da tavolo:	50 - 100Watts
Caricabatteria per trapani:	8 - 35Watts
Caricabatteria per telefoni cellulari:	15 - 25Watts
Caricabatteria per digital camera:	25Watts
Lucidatrice per auto:	80Watts
Trapano:	120Watts
Pistole termocollanti:	20Watts
Televisioni 13":	80Watts
HI-FI stereo:	100Watts
Videoregistratore:	40Watts

INSTRUCTION MANUAL (GB)



WARNING:

Before using the device read all the instructions carefully.

WARNING

1 - This converter can be connected directly to a battery or to the cigarette lighter of a car or boat, of a Valex Polaris 1000 or Polaris 1500 with 12Vdc output voltage and it supplies an alternating voltage of 230Vac. It is suitable for powering electrical and electronic appliances such as power supplies for: mobile phones, computers, cameras, video cameras, lighting devices etc...

2 - Do not power at 6Vdc or at 24Vdc


3 - Do not use the converter for long periods with the vehicle engine switched off; it may discharge the battery completely.

4 - Switch off the appliances connected to the 230Vac socket of the converter before taking the plug out of the cigar-lighter socket

5 - Replace the fuse only and exclusively with fuses of the same size. Using fuses taking more current may cause permanent damage to the converter and the cigar-lighter socket in the vehicle.

6 - Make sure that the contacts in the cigar-lighter socket of the vehicle are clean and dust-free; imperfect electrical connections may produce harmful, dangerous heat at the contact point.

7 - This converter supplies an alternating voltage of 230Vac; there is a danger of electric shock. Do not insert metal objects that conduct electricity into the outlet sockets.

8 -  Keep out of reach of children.

9 - Make sure that the converter ventilation slots are not obstructed during use; the surrounding temperature should be between 10°C and 40°C

10 - Do not leave the converter in the sun when in operation.

11 - Protect it from water.

12 - The apparatus is also suitable for powering household electrical appliances as long as their absorbed power does not exceed the continuous power supplied by the converter.

13 - Do not use the converter near inflammable material or in places where inflammable gas or fumes have accumulated such as in vehicles near the battery seating.

14 - Do not open the case of the converter for any reason what so ever.

SPECIFICATIONS

Power supply voltage:	12Vdc
Output voltage:	230Vac
Output frequency:	50Hz
Output waveform:	modified sinewave
Continuous power output:	500W
Peak power output:	1000W
Undervoltage safeguard:	10Vdc
Overvoltage safeguard:	15Vdc
Operating temperature:	10°C - 40°
Dimensions:	230x130x71 mm

When the converter has triggered due to overload the output will automatically be switched off; to restore operation it is necessary to reduce the absorbed power.

INSTALLATION and OPERATION

Insert the converter plug into the cigar-lighter socket of the vehicle, of the boat or of the Valex Polaris 1000 or Polaris 1500, making sure that the voltage is 12Vdc; it is also possible to connect two cables with corresponding crocodile clips to be attached directly to the terminals of a 12Vdc battery as shown in fig.A. Turn the converter switch to the "ON" position. Insert the plug of the appliance to be powered into the output socket of the converter. This converter is able to supply a continuous power output of 500W and a peak power of 1000W.

N.B.: The maximum power of the 500 W converter can only be drawn through direct connection to the battery, whereas when using a cigarette lighter the power will be limited to 180 W due to the presence of the 15 A fuse located inside the cigarette lighter pin or the fuse in the vehicle's cigarette lighter circuit. If the vehicle's cigarette lighter circuit has a lower capacity than 15 A, in the case of overload it will disconnect before the fuse located inside the pin.

For replacing the fuse inside the cigarette lighter pin, see fig. B.

The converter is protected from overload by an electronic circuit and from short circuit using two external fuses housed in the rear part of the converter, fig. C.

When the converter is in protection from overload, that is if the maximum deliverable power is exceeded, the output switches itself off automatically; in order to re-enable operation, the absorbed power must be reduced.

Without any apparatus attached, the converter absorbs a very low current; however, it is advisable to disconnect it from the cigarette lighter socket when the vehicle or the Polaris is not in use for over 24 hours.

Typical absorption of commonly used appliances that can be powered by the CONVITRONIC 500

Portable computers:	80Watts
Sewing machines:	100Watts
Halogen table lamps:	50 - 100Watts
Battery chargers for drills:	8 - 35Watts
Battery chargers for mobile phones:	15 - 25Watts
Battery chargers for digital cameras:	25Watts
Polishing machines for vehicles:	80Watts
Drills:	120Watts
Hot glue guns:	20Watts
13" television sets:	80Watts
Stereo HI-FI:	100Watts
VCR's:	40Watts


MANUEL D'INSTRUCTIONS (FR)



ATTENTION:

Lire attentivement ces instructions avant toute utilisation du dispositif.

AVERTISSEMENTS

- 1 - Ce convertisseur peut être branché directement à une batterie ou à la prise allume-cigares de la voiture, du bateau, d'un Polaris 1000 ou Polaris 1500 Valex avec tension de sortie de 12Vcc et distribue une tension alternative de 230Vca. Idéal pour l'alimentation d'appareils électriques et électroniques: chargeurs de téléphones portables, ordinateurs, appareils photographiques, caméscopes, dispositifs d'illumination, etc...
- 2 - Ne pas alimenter à 6Vcc et 24Vcc.
- 3 - Ne pas utiliser le convertisseur durant une période prolongée avec le moteur de la voiture à l'arrêt pour éviter de décharger complètement la batterie du véhicule.
- 4 - Éteindre les appareils branchés à la prise 230Vca du convertisseur avant de retirer la fiche de la prise allume-cigare.
- 5 - Remplacer exclusivement le fusible par un autre de même valeur. L'utilisation de fusibles d'un courant supérieur peut provoquer des dommages irrémédiables au convertisseur et à la prise allume-cigare du véhicule.
- 6 - S'assurer que les contacts de la prise allume-cigare du véhicule sont propres et dépourvus de poussière; des connexions électriques incorrectes peuvent entraîner des surchauffes dangereuses du point de contact.
- 7 - Ce convertisseur distribue une tension alternative de 230Vca et comporte donc des risques de choc électrique. Éviter d'introduire des corps métalliques conducteurs dans les prises de sortie.
- 8 -  Ne pas laisser à portée des enfants.
- 9 - S'assurer que les fentes de ventilation du convertisseur ne sont pas obstruées durant le fonctionnement; la température ambiante doit être comprise entre 10°C et 40°C.
- 10 - Ne pas exposer le convertisseur aux rayons du soleil durant son fonctionnement.
- 11 - Protéger de l'eau.
- 12 - L'appareil est également adapté pour l'alimentation d'appareils électroménagers, à condition que leur puissance absorbée ne soit pas supérieure à la puissance continue nominale fournie par le convertisseur.
- 13 - Ne pas utiliser le convertisseur à proximité de matériaux inflammables ou dans des pièces comportant l'accumulation de gaz ou de fumées inflammables, comme par exemple à proximité du logement de la batterie du véhicule.
- 14 - N'ouvrir sous aucun prétexte le boîtier du convertisseur.

CARACTÉRISTIQUES

Tension d'alimentation:	12Vdc
Tension de sortie:	230Vac
Fréquence de sortie:	50Hz
Forme d'onde de sortie:	sinewave modifié
Puissance de sortie continue:	500W
Puissance de sortie de crête:	1000W
Protection sous-tension:	10Vdc
Protection surtension:	15Vdc
Température de fonctionnement:	10°C - 40°C
Dimensions:	230x130x71 mm

Si le convertisseur est en protection du fait d'une surcharge, la sortie s'éteint automatiquement; pour rétablir son fonctionnement, réduire la puissance absorbée.

INSTALLATION et FONCTIONNEMENT

Insérer la fiche du convertisseur dans la prise allume-cigare du véhicule, de l'embarcation, du Polaris 1000 ou Polaris 1500 Valex en contrôlant que la tension est de 12Vcc; il est également possible de brancher deux câble équipés de pinces crocodiles à appliquer directement sur les bornes d'une batterie à 12Vcc comme représenté fig.A. Placer l'interrupteur du convertisseur sur ON. Introduire la fiche de l'appareil devant être alimenté dans la prise de sortie du convertisseur. Ce convertisseur peut distribuer une puissance de sortie continue de 500W et une puissance de crête de 1000W.

N.B. : La puissance maximum de 500 W n'est fournie que quand le convertisseur est branché directement à la batterie ; quand on le branche à la prise allume-cigares, étant donné la présence du fusible de 15 A dans la fiche pour allume-cigares ou du fusible du circuit allume-cigares du véhicule, la puissance est limitée à 180 W. En cas de surcharge, si le fusible du circuit allume-cigares du véhicule a un calibre inférieur à 15 A, il coupe l'alimentation avant que le fusible qui se trouve dans la fiche intervienne.

Pour le remplacement du fusible à l'intérieur de la fiche allume-cigares, voir la fig. B.

Le convertisseur est protégé contre les surcharges au moyen d'un circuit électronique et contre les courts-circuits au moyen de deux fusibles extérieurs logés dans la partie arrière du convertisseur (fig. C).

Quand le circuit de protection contre les surcharges intervient, c'est-à-dire quand on dépasse la puissance maximum qui peut être fournie, la sortie est automatiquement désactivée ; pour réactiver le fonctionnement, il faut réduire la puissance absorbée.

Même si le courant absorbé par le convertisseur quand aucun appareil n'est branché est très faible, il est conseillé de le débrancher de la prise allume-cigares du véhicule ou du démarreur de batterie Polaris si ceux-ci ne sont pas utilisés pendant plus de 24 heures.

Absorptions types d'appareils courants pouvant être alimentés avec le CONVITRONIC 500

Ordinateurs portables:	80Watts
Machine à coudre:	100Watts
Lampe halogène de table:	50 - 100Watts
Chargeur pour perceuses:	8 - 35Watts
Chargeur pour téléphones portables:	15 - 25Watts
Chargeur pour caméra numérique:	25Watts
Polisseur pour auto:	80Watts
Perceuse:	120Watts
Pistolet thermocollage:	20Watts
Téléviseurs 13"':	80Watts
HI-FI stéréo:	100Watts
Magnétoscope	40Watts

MANUAL DE INSTRUCCIONES (ESP)



ADVERTENCIA:

Antes de usar el dispositivo lea atentamente todas las instrucciones.

ADVERTENCIAS

- 1 - Este convertidor puede conectarse directamente a una batería o a la toma del encendedor del automóvil, de la barca, etc., de un Polaris 1000 o Polaris 1500 Valex, con tensión de salida de 12 Vcc y distribuye una tensión alterna de 230 Vca. Es adecuado para alimentar aparatos eléctricos y electrónicos como alimentadores para: teléfonos móviles, ordenadores, máquinas fotográficas, cámaras de vídeo, dispositivos de iluminación, etc...
- 2 - No alimentar a 6Vcc y a 24Vcc.
- 3 - No usar el convertidor durante un intervalo de tiempo largo con el vehículo apagado; éste podría descargar completamente la batería.
- 4 - Apagar los aparatos conectados a la toma 230 Vca del convertidor antes de sacar el enchufe del pasador del encendedor de cigarrillos.
- 5 - Sustituir el fusible sólo con uno igual del mismo valor. El uso de fusibles con una corriente mayor puede crear daños permanentes al convertidor y a la toma del encendedor de cigarrillos en el vehículo.
- 6 - Asegúrese de que en la toma del encendedor de cigarrillos del vehículo los contactos estén limpios y sin polvo: unas conexiones eléctricas no buenas pueden crear calentamientos dañinos y peligrosos en el punto de contacto.
- 7 - Este convertidor distribuye una tensión alterna de 230 Vca; existe el peligro de descarga eléctrica. Evitar introducir en las tomas de salida cuerpos metálicos conductores de la electricidad.
- 8 -  Mantener lejos del alcance de los niños.
- 9 - Asegurarse de que las ranuras de ventilación del convertidor no estén obstruidas durante el funcionamiento; la temperatura ambiente debe estar entre 10°C y 40°C.
- 10 - No exponer el convertidor al sol durante el funcionamiento.
- 11 - Proteger del agua.
- 12 - El aparato es adecuado también para alimentar electrodomésticos, a condición de que la potencia absorbida no supere el valor de la potencia suministrada continuativa del convertidor.
- 13 - No utilizar el convertidor en proximidad de material inflamable o en locales donde se haya acumulado gas o humos inflamables como por ejemplo, en los coches en proximidad del alojamiento de la batería.
- 14 - No abrir el envoltorio del convertidor por ninguna razón

CARACTERISTICAS

Tensión de alimentación:	12Vdc
Tensión de salida:	230Vac
Frecuencia de salida:	50Hz
Forma de onda de salida:	sinewave modificado
Potencia de salida continua:	500W
Potencia de salida de pico:	1000W
Protección por bajada de tensión:	10Vdc
Protección por subida de tensión:	15Vdc
Temperatura de funcionamiento:	10°C - 40°
Dimensiones:	230x130x71 mm

Quando el convertidor está en protección por sobrecarga la salida se apaga automáticamente; para rehabilitar el funcionamiento se debe reducir la potencia consumida.

INSTALACION y FUNCIONAMIENTO

Introducir el pasador del convertidor en la toma del encendedor de cigarrillos del vehículo, del barca, del Polaris 1000 o Polaris 1500 Valex asegurándose de que la tensión sea de 12Vcc; existe también la posibilidad de conectar dos cables con las relativas pinzas cocodrilo a aplicar directamente en los bornes de una batería a 12Vcc como se muestra en la fig.A. Poner el interruptor del convertidor en posición "ON". Introducir el enchufe del aparato que se quiere alimentar a la toma de salida del convertidor. Este convertidor puede distribuir una potencia de salida continua de 500W y una potencia de pico de 1000W.

NB: La potencia máxima del convertidor 500 W podrá ser utilizada solamente con la conexión directa a la batería, mientras que si se emplea el enchufe del encendedor la potencia quedará limitada a 180 W por la presencia del fusible de 15A que se encuentra en el interior del conector del encendedor o bien por el fusible que se encuentra en el circuito del encendedor del vehículo. Si el fusible del circuito del encendedor del vehículo tiene una capacidad inferior a 15A, en caso de sobrecarga se interrumpirá antes que el fusible que se encuentra presente en el interior del conector.

Para cambiar el fusible en el interior del conector del encendedor, vea la fig. B.

El convertidor está protegido contra la sobrecarga mediante un circuito electrónico y contra posibles cortocircuitos mediante dos fusibles externos alojados en la parte trasera del convertidor, fig. C.

Quando se activa la protección contra la sobrecarga del convertidor, es decir cuando supera la máxima potencia suministrable, la salida se apaga automáticamente; para reactivar su funcionamiento es preciso reducir la potencia absorbida.

Sin ningún aparato conectado, el convertidor absorbe una corriente muy baja. No obstante, es aconsejable desconectarlo de la toma del encendedor en caso de no utilizar el vehículo o el Polaris durante más de 24 horas.

Absorciones típicas de aparatos comunes en uso que pueden ser alimentador con CONVITRONIC 500

Ordenadores portátiles:	80Watts
Máquinas de coser:	100Watts
Lámparas halógenas de mesa:	50 - 100Watts
Cargador de batería Qara taladros:	8 - 35Watts
Cargador de baterías para teléfonos móviles:	15 - 25Watts
Cargadores de baterías para cámaras digitales:	25Watts
Pulidoras para coche:	80Watts
Taladro:	120Watts
Pistolas termosellado:	20Watts
Televisores 13":	80Watts
Cadena HI-FI:	100Watts
Grabadora de vídeo:	40Watts

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (Ελληνικά)



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν χρησιμοποιήσετε τη διάταξη διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- 1 - Ο μετατροπέας αυτός μπορεί να συνδεθεί απευθείας σε μια μπαταρία ή στην πρίζα αναπτήρα του οχήματος, του σκάφους... ενός Polaris 1000 ή Polaris 1500 Valex με τάση εξόδου 12Vdc και παρέχει εναλλασσόμενη τάση 230Vac. Είναι κατάλληλος για την τροφοδοσία ηλεκτρικών συσκευών όπως, τροφοδοτικά για: κινητά τηλέφωνα, υπολογιστές, φωτογραφικές μηχανές, βίντεο, διατάξεις φωτισμού, κλπ.
- 2 - Μην τροφοδοτείτε σε 6Vdc και 24Vdc.
- 3 - Μη χρησιμοποιείτε το μεταλλάκτη επί μακρόν με το όχημα σβηστό, μπορεί να αδειάσει η μπαταρία τελείως.
- 4 - Πριν τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα αναπτήρα να σβήνετε τις συσκευές που συνδέονται στην πρίζα 230Vac του μεταλλάκτη.
- 5 - Αντικαθιστάτε την ασφάλεια μόνο με ίδια της ίδιας τιμής. Η χρήση ασφαλειών για μεγαλύτερο ρεύμα μπορεί να δημιουργήσει ζημιές στον μεταλλάκτη και στην πρίζα αναπτήρα του οχήματος.
- 6 - Βεβαιωθείτε ότι στην πρίζα αναπτήρα του οχήματος οι επαφές είναι καθαρές και χωρίς σκόνη. Ηλεκτρικές συνδέσεις όχι καλές μπορεί να παράγουν βλαπτικές και επικίνδυνες υπερθερμάνσεις στο σημείο επαφής.
- 7 - Ο μεταλλάκτης αυτός παρέχει μια εναλλασσόμενη τάση 230Vac. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Αποφύγετε να εισάγετε στις πρίζες εξόδου μεταλλικά ηλεκτρικά αγωγίματα σώματα.
- 8 - Κρατάτε το μακριά από παιδιά.
- 9 - Βεβαιωθείτε ότι τα ανοίγματα αερισμού του μεταλλάκτη δεν είναι εμφραγμένα κατά τη λειτουργία. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 10°C και 40°C.
- 10 - Μην εκθέτετε τον μεταλλάκτη στον ήλιο κατά τη λειτουργία.
- 11 - Προστατεύετε τον από το νερό.
- 12 - Η συσκευή είναι κατάλληλη για τροφοδοσία και οικιακών ηλεκτρικών συσκευών αρκεί η απορροφούμενη ισχύς τους να μην ξεπερνάει την τιμή της συνεχούς ισχύος που παρέχεται από τον μετατροπέα.
- 13 - Μη χρησιμοποιείτε το μεταλλάκτη πλησίον εύφλεκτου υλικού ή σε χώρους όπου συσσωρεύονται αέρια ή καπνοί όπως για παράδειγμα στα οχήματα πλησίον της θέσης της μπαταρίας.
- 14- Μην ανοίγετε το κάλυμμα του μεταλλάκτη για κανένα λόγο.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση τροφοδοσίας:	12Vdc
Τάση εξόδου:	230Vac
Συχνότητα εξόδου:	50Hz
Μορφή κύματος εξόδου:	σχεδόν ημιτονοειδής
Ισχύς εξόδου συνεχής:	500W
Ισχύς εξόδου κορυφής:	1000W
Προστασία υπότασης:	10Vdc
Προστασία υπέρτασης:	15Vdc
Θερμοκρασία λειτουργίας:	10°C - 40°
Διαστάσεις:	230x130x71 mm

Όταν ο μεταλλάκτης βρίσκεται υπό προστασία για υπερφόρτιση, η έξοδος σβήνει αυτόματα. Για την επανεργοποίηση της λειτουργίας πρέπει να μειωθεί η απορροφούμενη ισχύς.

ΕΓΚΑΤΗΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Εισάγετε το βύσμα του μεταλλάκτη στην πρίζα αναπτήρα του οχήματος, του σκάφους, του Polaris 1000 ή Polaris 1500 Valex όντας βέβαιοι ότι η τάση είναι 12Vdc. Υπάρχει, επίσης, η δυνατότητα σύνδεσης δύο καλωδίων με σχετικά «κροκοδειλάκια» που εφαρμόζονται απ? ευθείας στους ακροδέκτες μιας μπαταρίας 12Vdc όπως υποδεικνύεται στην εικ.Α. Φέρτε το διακόπτη του μεταλλάκτη στη θέση «ON». Βάλτε το βύσμα της συσκευής που θέλετε να τροφοδοτήσετε στην πρίζα εξόδου του μεταλλάκτη. Ο μεταλλάκτης αυτός είναι σε θέση να πράσχει μια συνεχή ισχύ εξόδου 500W και μια ισχύ κορυφής 1000W.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η μέγιστη ισχύς του converter 500 W μπορεί να ληφθεί μόνο με την απευθείας σύνδεση στην μπαταρία, ενώ χρησιμοποιώντας το βύσμα του αναπτήρα αυτοκινήτου η ισχύς περιορίζεται σε 180W λόγω της παρουσίας της ασφάλειας των 15A που βρίσκεται στο εσωτερικό του βύσματος του αναπτήρα αυτοκινήτου ή από την ασφάλεια που βρίσκεται στο κύκλωμα αναπτήρα του οχήματος. Αν η ασφάλεια του κυκλώματος αναπτήρα του οχήματος έχει παροχή μικρότερη των 15A σε περίπτωση υπερφόρτισης θα διακοπεί πριν από την ασφάλεια που υπάρχει στο εσωτερικό του βύσματος.

Για την αντιμετώπιση της ασφάλειας στο εσωτερικό του βύσματος αναπτήρα βλέπε την εικ. Β.

Ο converter προστατεύεται από υπερφόρτιση μέσω ενός ηλεκτρονικού κυκλώματος και από το βραχυκύκλωμα μέσω δύο εξωτερικών ασφαλειών που εδρεύουν στο πίσω μέρος του converter εικ. C.

Όταν ο μετατροπέας προστατεύεται από υπερφόρτιση δηλαδή ξεπερνιέται η μέγιστη παρεχόμενη ισχύς, η έξοδος σβήνει αυτόματα. Για την εκ νέου επαναφορά της λειτουργίας πρέπει να μειωθεί η απορροφούμενη ισχύς.

Χωρίς καμία συσκευή συνδεδεμένη, ο μετατροπέας απορροφά ένα πολύ χαμηλό ρεύμα. Είναι, ωστόσο, θεμιτό να τον απουσνδέξετε από την υποδοχή του αναπτήρα στην περίπτωση μη χρήσης του οχήματος ή του Polaris για περισσότερες από 24 ώρες.

Τυπικές απορροφήσεις κοινών συσκευών σε χρήση που μπορούν να τροφοδοτούνται με CONVITRONIC 500

Φορητοί υπολογιστές:	80Watts
Μηχανές ραψίματος:	100Watts
Λυχνίες αλογόνου επιτραπέζιες:	50 - 100Watts
Φορτιστής μπαταρίας για δράπανα:	8 - 35Watts
Φορτιστής μπαταρίας για κινητά τηλέφωνα:	15 - 25Watts
Φορτιστής μπαταρίας για ψηφιακή βιντεοκάμερα:	25Watts
Τριβείο αυτοκινήτου:	80Watts
Δράπανο:	120Watts
Πιστόλια θερμοκόλλησης:	20Watts
Τηλεοράσεις 13":	80Watts
Hi-Fi stereo:	100Watts
Βίντεο:	40Watts

FIG.A

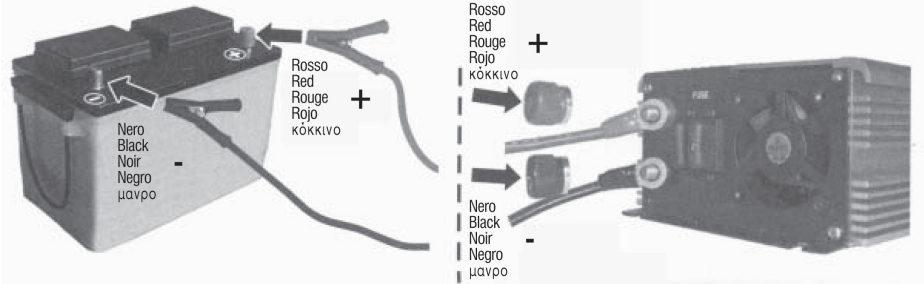
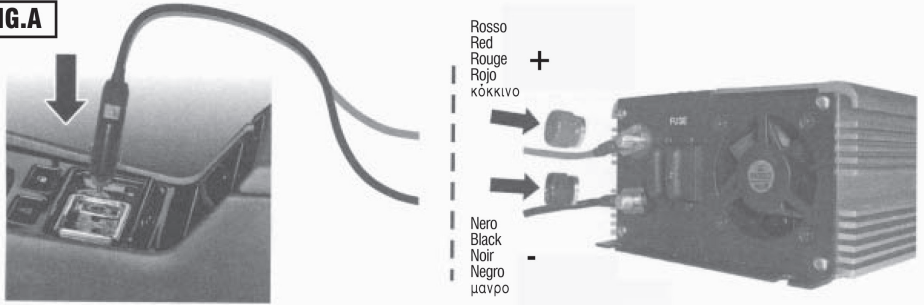


FIG.B

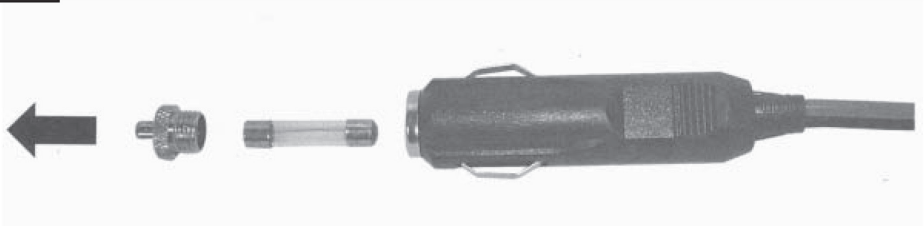
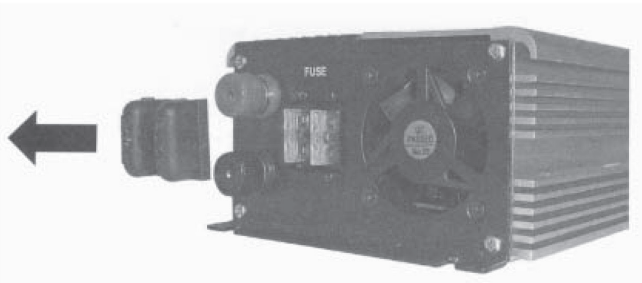


FIG.C



(I) GARANZIA

La ditta costruttrice si rende garante del buon funzionamento delle macchine e si impegna ad effettuare gratuitamente la sostituzione dei pezzi che si deteriorassero per cattiva qualità di materiale e per difetti di costruzione entro 12 mesi dalla data di messa in funzione della macchina, comprovata sul certificato. Le macchine rese, anche se in garanzia, dovranno essere spedite in PORTO FRANCO e verranno restituite in PORTO ASSEGNATO. Fanno eccezione, a quanto stabilito, le macchine che rientrano come beni di consumo secondo la direttiva europea 1999/44/CE, solo se vendute negli stati membri della EU. Il certificato di garanzia ha validità solo se accompagnato da scontrino fiscale o bolla di consegna. Gli inconvenienti derivati da cattiva utilizzazione, manomissione o incuria, sono esclusi dalla garanzia. Inoltre si declina ogni responsabilità per tutti i danni diretti ed indiretti.

(GB) GUARANTEE

The manufacturer guarantees proper operation of the machines and undertakes to replace free of charge any parts should they be damaged due to poor quality of materials or manufacturing defects within 12 months of the date of commissioning of the machine, when proven by certification. Returned machines, also under guarantee, should be dispatched CARRIAGE PAID and will be returned CARRIAGE FORWARD. This with the exception of, as decreed, machines considered as consumer goods according to European directive 1999/44/EC, only when sold in member states of the EU. The guarantee certificate is only valid when accompanied by an official receipt or delivery note. Problems arising from improper use, tampering or negligence are excluded from the guarantee. Furthermore, the manufacturer declines any liability for all direct or indirect damages.

(F) GARANTIE

Le fabricant garantit le fonctionnement correct des machines et s'engage à remplacer gratuitement les composants endommagés à la suite d'une mauvaise qualité de matériel ou d'un défaut de fabrication durant une période de 12 mois à compter de la mise en service de la machine attestée par le certificat. Les machines rendues, même sous garantie, doivent être expédiées en PORT FRANCO et seront renvoyées en PORT DU. Font exception à cette règle les machines considérées comme biens de consommation selon la directive européenne 1999/44/CE et vendues aux états membres de l'EU uniquement. Le certificat de garantie n'est valable que s'il est accompagné de la preuve d'achat ou du bulletin de livraison. Tous les inconvénients dus à une utilisation incorrecte, une manipulation ou une négligence sont exclus de la garantie. La société décline en outre toute responsabilité pour tous les dommages directs ou indirects.

(E) GARANTIA

La empresa fabricante garantiza el buen funcionamiento de las máquinas y se compromete a efectuar gratuitamente la sustitución de las piezas que se deterioren por mala calidad del material y por defectos de fabricación en los 12 meses posteriores a la fecha de puesta en funcionamiento de la máquina, comprobada en el certificado. Las máquinas entregadas, incluso en garantía, deberán ser enviadas a PORTE PAGADO y se devolverán a PORTE DEBIDO. San excepción, según cuanto establecido, las máquinas que se consideran bienes de consumo según la directiva europea 1999/44/CE sólo si han sido vendidas en los estados miembros de la UE. El certificado de garantía tiene validez sólo si está acompañado de resguardo fiscal o albarán de entrega. Los problemas derivados de una mala utilización, modificación o negligencia están excluidos de la garantía. Además, se declina cualquier responsabilidad por todos los daños directos e indirectos.

(GR) ΕΓΓΥΗΣΗ

Ο κατασκευαστικός οίκος εγγυάται την καλή λειτουργία των μηχανών και αναλαμβάνει την υποχρέωση να αντικαταστήσει δωρεάν τα κομμάτια που χαλάσουν λόγω κακής ποιότητας υλικού και λόγω κατασκευαστικών ελαττωμάτων εντός 12 μηνών από την ημερομηνία της έναρξης λειτουργίας της μηχανής, όπως αποδεικνύεται από το πιστοποιητικό. Οι επιστρεφόμενες μηχανές, ακόμη και είναι σε εγγύηση, θα πρέπει να αποστέλλονται με ΔΑΠΑΝΗ ΤΟΥ ΑΠΟΣΤΟΛΕΑ και θα επιστρέφονται με ΔΑΠΑΝΗ ΤΟΥ ΑΠΑΡΑΛΗΠΤΗ. Εξαιρούνται, από τα προκαθορισθέντα, οι μηχανές που θεωρούνται ως καταναλωτικά αγαθά σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 1999/44/CE, μόνο αν πωλούνται στα κράτη μέλη της Ε.Ε. Το πιστοποιητικό εγγύησης ισχύει μόνο αν συνοδεύεται από ταμειακή απόδειξη ή απόδειξη παράδοσης. Τα προβλήματα που προέρχονται από κακή χρήση, παρέμβαση ή αμέλεια, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επιπλέον αποποιούμεθα κάθε ευθύνης για όλες τις ζημιές άμεσες και έμμεσες.

ITA - CERTIFICATO DI GARANZIA
GB - CERTIFICATE OF GUARANTEE

FR - CERTIFICAT DE GARANTIE
ESP - CERTIFICADO DE GARANTIA

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

MOD. ITA - Data di acquisto GB - Date of buying FR - Date d'achat
ESP - Fecha de compra GR - Ημερομηνία αγοράς

NR. _____

ITA - Ditta rivenditrice (timbro e firma) GB - Sales company (name and signature) FR - Revendeur (date d'achat) ESP - Vendedor (nombre y sello)
Πωλήτρια εταιρεία (σφραγίδα και υπογραφή)



ITA - Il prodotto é conforme a: GB - The product is in compliance with: FR - Le produit est conforme aux: ESP - El producto es conforme as:
GR - Το προϊόν είναι σύμφωνα με:

Direttiva - Directive - Directive - Directiva - Οδηγία
2014/35/CE

STANDARD EN 50178

Direttiva - Directive - Directive - Directiva - Οδηγία
2014/30/CE

STANDARD EN 61000-6-1
EN 61000-6-3

Valex S.p.A. SCHIO (VI) - ITALY
01 2016

ARRIGO ZANELLA